

www.hama.com

hama®

Hama Technics S.L.
C/Ignacio Iglesias nº 17,
08940 Cornellá de Llobraget/Barcelona
Telf.: 902 474 294
B-60866100
www.hama.com

hama®

69014201

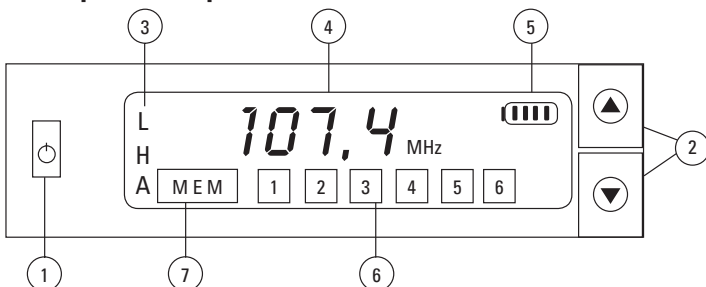


**Transmisor FM
»RTR-100«**

Contenido:

- Transmisor FM »RTR-100«
- Adaptador para encendedor
- Adaptador para jack de 2,5 mm
- Bolsa de protección
- Instrucciones breves

Descripción del aparato:



- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Tecla on/off | 5. Estado de la pila |
| 2. Teclas arriba/abajo | 6. Memoria de programas |
| 3. Nivel de entrada | 7. Indicador de memoria |
| 4. Indicador de frecuencia | |

Función:

Para la transmisión universal por radio de fuentes de señal con jack stereo de 3,5 mm (p. ej., reproductores MP3, teléfonos móviles, PDAs, ordenadores portátiles, aparato de navegación, etc.) a cualquier aparato de radio / equipo HiFi. La recepción de la transmisión se realiza directamente en cualquier frecuencia FM (UKW) sintonizada en el aparato de radio. La alimentación de corriente de la transmisión por radio se realiza mediante pilas o mediante la red de a bordo del vehículo.

Características:

- Rango de frecuencias de emisión: 87,6 MHz – 107,9 MHz
- 6 memorias preajustables
- Tipo de modulación: UKW (FM)
- Alimentación de corriente mediante pilas: 1 pila AAA (Micro)
- Tiempo de funcionamiento: aprox. 30 horas
- Alimentación externa de corriente: Hembrilla para el encendedor de cigarrillos con 12 V – 24 V
- Rango de frecuencia de transmisión de audio: 20 Hz – 15.000 Hz
- Dimensiones: 7cm x 3,2cm x 2,3cm
- Peso: 25 g
- Rango de temperatura: -10 ~ +50 °C
- CE 0678 Mark

Manejo del transmisor por radio UKW:

1. Colocación de la pila

Retire primero la cubierta del compartimento de pilas. Teniendo en cuenta la correcta polaridad (+ / -) indicada en el compartimento de pilas, coloque una pila alcalina. Cierre de nuevo el compartimento de pilas.

2. Encender o apagar el aparato

Mantenga pulsada la tecla On/Off durante aprox. 2 segundos para encender el aparato. En cuanto el aparato se pone en marcha, se visualiza la última frecuencia ajustada. El aparato comprueba ahora automáticamente si viene señal de música e indica su nivel.

Mantenga pulsada de nuevo la tecla On/Off durante aprox. 2 segundos para apagar el aparato.

Si no viene señal de música y no se pulsa ninguna tecla durante un minuto, el transmisor FM se desconecta automáticamente.

3. Ajustar el nivel de entrada

Para que la música se transmita a la radio con la mejor calidad de señal, el transmisor FM »RTR-100« dispone de un indicador de nivel.

Las siguientes aclaraciones explican el significado de las letras de la pantalla:

- L** Nivel de entrada bajo;
la señal llega con poca potencia
- H** Nivel de entrada excesivamente alto;
la señal llega con excesiva potencia
- M** Nivel de entrada óptimo

Varíe el volumen del aparato hasta que se visualice el nivel de entrada óptimo.

4. Memoria de programas

Para memorizar un programa (emisora), proceda del siguiente modo:

- Ajuste la frecuencia deseada con las teclas arriba/abajo.
- Pulse ahora brevemente la tecla On/Off, para hacer que el símbolo MEM parpadee (memorizar)
- Seleccione una de las seis posiciones de memoria de emisora (1–6) con las teclas arriba/abajo.
- Pulse brevemente de nuevo la tecla On/Off para memorizar la emisora en la posición elegida.

Si desea cambiar entre las posiciones de memoria, pulse brevemente la tecla On/Off cada vez.

Vincular el transmisor UKW »RTR-100« a la radio:

Coloque primeramente el transmisor FM cerca de la radio/equipo HiFi o de la antena.

A. Radio con Auto-Scan / búsqueda de emisoras

- Busque una frecuencia libre en su radio (p. ej., 93,6 MHz).
- Anote la frecuencia ajustada.
- Ahora encienda el transmisor FM y ajuste la frecuencia deseada. Conéctelo a un aparato de reproducción (p. ej., reproductor MP3, teléfono móvil, etc.) y reproduzca música.
- Inicie ahora la búsqueda de emisoras del aparato de radio para encontrar la frecuencia deseada.
En algunos casos deberá realizar ligeras correcciones en el ajuste de la frecuencia en el transmisor FM.
- Importante: La distancia hasta la siguiente emisora de radio debe ser de al menos 0,2 MHz.

B. Radio con ajustes manuales

- Es estas radios también debe buscar en primer lugar un rango de frecuencias libre (p. ej. 97,9 MHz) (sólo se oirá ruido).
- La frecuencia libre (p. ej. 97,9 MHz) puede leerla en la radio y ajustarla en el transmisor FM »RTR-100«.
- Ahora sólo tiene que conectar un aparato de audio (p. ej., teléfono móvil, ordenador portátil, etc.) al transmisor FM e iniciar la reproducción de música.

Notas e informaciones complementarias:

- Sólo desde el 8 de febrero de 2006 está permitido transmitir música por UKW.
- Si su radio dispone de dos receptores, podrá recibir también la información del tráfico mientras escucha música mediante el transmisor FM.
- Si ha seleccionado el nivel de entrada óptimo, es posible que el indicador cambie brevemente durante secuencias altas (cambio entre L, H y M).
- Como la recepción en el vehículo no es la misma en todos lados, puede ser necesario probar el transmisor FM »RTR-100« en diversos puntos del vehículo. La mejor recepción se consigue cuando el transmisor funciona conectado al adaptador para el encendedor.

(E) Este aparato se puede utilizar sólo en los países siguientes:

(D, CH, NL, S, F, E)

La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com

(D) Dieses Gerät darf nur in den folgenden Ländern betrieben werden:

(D, CH, NL, S, F, E)

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

(F) Cet appareil ne peut être utilisé que dans les pays suivants:

(D, CH, NL, S, F, E)

La déclaration de conformité selon la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com

(I) L'uso di questo apparecchio è ammesso soltanto nei seguenti Paesi:

(D, CH, NL, S, F, E)

La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com

(NL) Dit apparaat mag alleen gebruikt worden in de volgende landen:

(D, CH, NL, S, F, E)

De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com

(S) Denna apparat får endast användas i länderna: **(D, CH, NL, S, F, E)**

En konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com

Indicaciones de seguridad:

- Proteja el aparato de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- No abra el aparato y, en caso de deteriorarse, no lo siga utilizando. ¡Encomiende la reparación sólo a especialistas!
- Para la limpieza utilice un paño suave y seco (el aparato no es impermeable)
- ¡Atención!
Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Le recordamos que se debe respetar la esfera privada de otras personas.
- No maneje el aparato si está conduciendo un vehículo de motor (p. ej. al volante de un coche) o una bicicleta.
- En instalaciones industriales deben respetarse las prescripciones para la prevención de accidentes establecidas por las asociaciones profesionales acerca de instalaciones eléctricas y medios para la producción.
- El vendedor no se responsabiliza de daños que se produzcan por la utilización del aparato ni acepta reclamaciones de terceros.
- Algunas partes de la carcasa o de los accesorios pueden contener los así llamados ablandadores, que pueden atacar superficies delicadas de muebles y de plástico. Evite por ello el contacto con superficies delicadas.
- Evite someter el aparato a cargas mecánicas elevadas.
Protéjalo de vibraciones, golpes fuertes, no lo deje caer y no lo sacuda bruscamente.
Una presión excesiva sobre la pantalla de cristal líquido puede deteriorarla.
- No exponga el aparato a temperaturas elevadas (mayores de 60° C) ni a variaciones bruscas de temperatura. Proteja el aparato de la radiación directa del sol y no lo deje cerca de radiadores de calefacción.
- No utilice el aparato en lugares donde haya mucho polvo.
Protéjalo del polvo.

(E)

DECLARATION OF CONFORMITY DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaration According to RED/EC Guide 22 and EN 45014
Declaración conforme con RED/CE Guía 22 y EN 45014

**THE PRODUCT HEREWITH COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF :
EL PRODUCTO MENCIONADO ES CONFORME CON LOS REQUERIMIENTOS DE**

RTTED 1999/5/CE (Directiva 1999/5/CE)

Manufacturer's/ Importer Data (Ente Fabricante/Importador) Euphonia Hochfrequentenztechnik Entwicklungs- und Vertriebs GmbH Hofstrasse 4 83128 Dettmaring, Germany	Commercializer Hama Technics S.L. C/Granja España 17, Ofic. 1 y 2 58940 Corral de Linares, Sevilla
---	--

**Declares that the product listed below:
Declara que el producto así mencionado**

Product Type: Very Low Power FM Micro Transmitter
Class Product: Micro Transmitter de muy baja potencia y corto alcance
Product Name (marca): hama
Model Number 1(modelo1): MusicFly
Model Number 2(modelo2):
System composed by (sistema compuesto por): N/A

1. Conforms to the following product specifications (se conforme con las siguientes normas)

Safety (Seguridad):	EN 60950-1: 2001
EMC (Compatibilidad):	EN 301 489-01 V1.4.3 EN 301 489-09 V1.3.1
Radio (Radio):	EN 301 351-1 V1.3.1 EN 301 351-2 V1.3.1

2.

**Declares that the product listed below:
Declara que el producto Micro Transmisor de muy baja potencia y corto alcance
"MusicFly" corresponde a Hama modelo RTB 100 #14201
y es importado y comercializado en España por**

Hama Technics S.L.
C/Granja España 17, Ofic. 1 y 2
58940 Corral de Linares
Sevilla, España

**I, the undersigned, under our sole responsibility, declare that the equipment
specified above conforms to the Directive 99/5/EC and with its transposition to the
Spanish Legislation Royal Decree 1890/2000, of 20 November.**

**Yo, el abajo firmante, declaro bajo nuestra absoluta responsabilidad, que el equipo arriba
especificado es conforme con la directiva 99/05/CE así como con su transposición a la
legislación española el Real Decreto 1890/2000 de 20 de noviembre.**

**Company Representative: Helmut Flugel
Representante:**

**Position: Technical Director
Cargo:**

**Signature:
Firma:**



**Date: 26.01.2007
Fecha:**

Hama Technics S.L. #14201 corresponds MusicFly

